

温暖的小狗

是一只

幸福

HAPPINESS
IS A WARM

PUPPY

原著 / [美] 查尔斯·舒尔茨

PEANUTS © United Feature Syndicate, Inc.

www.sndpoy.com

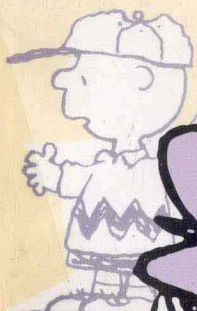
A Licensing Programme of RM™

大家出版社

ANYWAY,
GUESS I'LL
GO HOME



IT'S EMBARRASSING! CAN
YOU IMAGINE? I'VE FORGOTTEN
HOW TO TIE MY OWN SHOES!



SCHULZ

JUST REMEMBER
THE BETTER

图书在版编目(CIP)数据

幸福是一只温暖的小狗/[美]舒尔茨(Schulz, C.)著;
时尚正嘉译. —郑州:大象出版社, 2009. 9
ISBN 978-7-5347-5710-5

I. 幸… II. ①舒…②时… III. 漫画—作品集—美国—
现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 133696 号

PEANUTS is a registered trademark of United Feature Syndicate, Inc.
Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd.
A Licensing Programme of RM™

Chinese translation copyright © 2009 by Beijing Caiyuntong
Science & Technology & Culture Co.

授权合同号: 16049-0-1

版权所有 翻版必究

A PEANUTS COMIC BOOK

幸福是一只温暖的小狗 HAPPINESS IS A WARM PUPPY

原 著 [美]查尔斯·舒尔茨

译 者 时尚正嘉

品牌总监 王秦生

品牌统筹 孔晓军

授 权 商 北京彩运通科技文化有限公司
(北京时尚正嘉文化传播有限责任公司)

封面设计 孔晓军

美术编辑 梁 栩 刘 珺

责任编辑 刘东蓬

责任校对 丹 博

出 版 大象出版社 (郑州市经七路 25 号, 邮政编码: 450002)

网 址 www.daxiang.cn

发 行 河南省新华书店

印 刷 河南省瑞光印务股份有限公司

版 次 2009 年 9 月第 1 版 2009 年 9 月第 1 次印刷

开 本 890 × 1240 1/32

印 张 6

印 数 1—10 000 册

定 价 19.00 元

温暖的小狗
是一只

幸福

HAPPINESS
IS A WARM
PUPPY

原著／〔美〕查尔斯·舒尔茨

PEANUTS © United Feature Syndicate, Inc.
www.snoopy.com
A Licensing Programme of RM™



大象出版社

史努比和他的伙伴们 THE PEANUTS GANG



露茜·华·比利 常常大惊小怪、爱说话且喜欢批评别人。口齿伶俐，是个女权的捍卫者，不愿让人呼来唤去，常认为世界是以她为中心旋转着的超利己主义者。常对自己心中爱慕的史洛德一反专横跋扈的常态变成斯文、小鸟依人的女孩，常常推销自己，但对方显然不为所动。在自己主持的心理咨询室里，常常有判断失误的“惊人之处”，在精神分析上有十分独特的见解。她认定史努比是一只小猎犬，唯一要做的就是去追兔子。



史洛德 一个能以玩具钢琴演奏贝多芬名曲的艺术家，在棒球队中是位称职的捕手，但他在打球时也常常想着贝多芬的事情。对于露茜的表白常常忍无可忍。



莱纳斯·华·比利 露茜的弟弟，毛毯不离身是其“注册商标”。他是“花生家族”的学者，常会引用《圣经》上的字句使用在哲学上，并像个科学家般用权威性的语气发言。为逃脱姐姐露茜的控制，充分施展了自己的学识和说话的技巧。此外，始终相信并期待万圣节时“南瓜大王”的出现及没有安心毛毯就无法生活的不均衡性格，亦是其十分有魅力的地方。



薄荷·派蒂 上课时一定打瞌睡，考试成绩总是“D”，对念书十分不在行，但对于运动，尤其是橄榄球却非常有天分，是个很男孩气的女孩。她不但喜欢史努比，而且还很喜欢查理·布朗，称其为“小查”。

史努比和他的伙伴们 THE PEANUTS GANG



玛茜 坐在薄荷·派蒂后面十分用功的女孩。功课很好、头脑清晰，在体育方面缺乏协调性，非常羡慕薄荷·派蒂的运动天赋。她喜欢和薄荷·派蒂在一起进进出出，称她为“先生”，倾心查理·布朗，亲切地称他为“查尔斯”。她的性格忠诚老实，不过一旦发起脾气来也是相当激烈。



小雷 露茜和莱纳斯的弟弟，仿佛生来就是为了来折磨姐姐的。最滑稽的行为是坐在妈妈的自行车后面。他也称查理·布朗为“查尔斯”。



莉迪娅 坐在莱纳斯后面的女生。她总是说莱纳斯太老。喜欢给自己取名字，还喜欢花生黄油三明治。



史派克 史努比的哥哥，骨瘦如柴，帽子和胡须为他的“商标”，是只孤独的小狗。在荒野沙漠中独居，常以仙人掌为倾诉的对象，他创造了数百种利用仙人掌的方法。偶尔和史努比通信，有时也会去拜访他。



富兰克林 诙谐的评论家，是查理·布朗的知己，也是漫画中唯一的黑人角色。在学校的成绩很好。



乒乓 全身脏兮兮的一个小男孩，像台吸尘器，似乎天生便有使脏东西附在身上的能力，但一直都很乐观，不惧怕别人的攻击，是个天真无邪的男孩。

史努比和他的伙伴们 THE PEANUTS GANG



佩姬·珍 她是个爱神。自从在夏令营认识查理·布朗后，就深爱着他，但这种爱却充满了苦涩。



茉莉 网球高手，与史努比搭档打混双，所向无敌。对体重敏感，讨厌别人对她的肥腿说三道四。



艾米莉 曾是查理·布朗的舞伴，但她只是出现在大家的言谈中。



罗亚妮 她让查理·布朗打出了一个全垒打。任性，有些骄傲。



科马克 一个不会游泳的男孩。虽然个子小，但颇为健谈。



奥拉夫 史努比的兄弟。性格沉稳。“丑犬大赛”的冠军。



尤杜拉 习惯戴着帽子，总是显得忧心忡忡，对世界的看法偏激。



柴波 很喜欢在女孩面前耍威风，是派蒂棒球队的三垒手。



阿兰 外号“小管家婆”。与查理·布朗青梅竹马，性格急躁。



- 1.嗨！你好啊！
- 2.你不认识我，对吧？
我叫“阿兰”。
(不满)
- 3.你好可爱啊……
嗯哼！！
- 4.喂，为什么没有帮我
做介绍？！



- 1.见到我很开心吧，
史努比？
- 2.哇，这么欢迎我啊！
- 3.好感动啊……
- 4.这辈子从来没有人
这么热情欢迎我！
(抽泣)





- 1.哇！那个新来的女孩过来了……
- 2.阿兰，要我帮你拿书吗？
- 3.已经有人帮我拿了。
- 4.被打败了！！而且被人类最好的朋友打败！

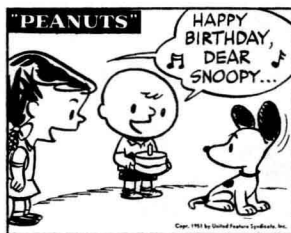
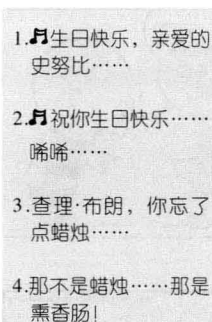


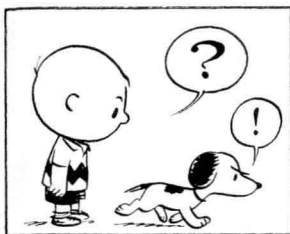
- 1.哇，史努比，你可太可爱啦！
唔……
- 2.你是我见过最可爱的小东西了！
这对话真肉麻！
- 3.你太可爱了！我忍不住要抱抱你！
受不了了……
- 4.我还是回家睡觉吧……
今天余下的时间肯定也没有我的事了！





1. 接着麦克过来问道
“哦，是吗？”
2. 我正在和史努比讲
笑话呢……
3. 我不知道他能不能
听懂我讲什么……
4. 我想他笑是因为不
想伤害我！





1.你见到我总是那么开心，史努比？

2.有人喜欢见到我是一件好事……就算他只是一条狗！

3.?
!

4.我老是说错话！

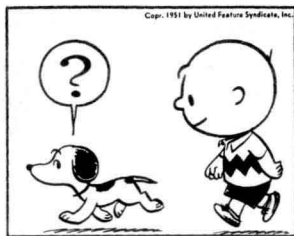


1.别跟着我，史努比！

2.我说别跟着我!! 回家去!

3.天，没有他，我真的好寂寞……

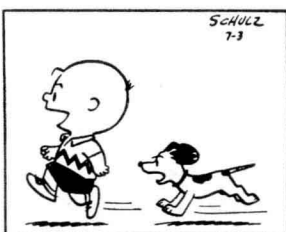
4.?





2.你们好，哇，你好，可爱的小狗狗！

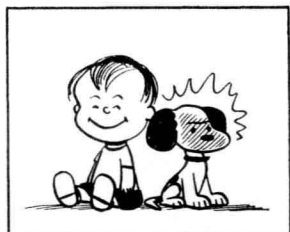
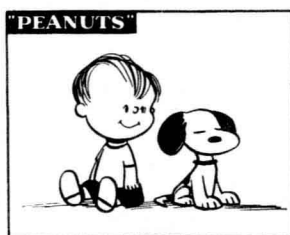
3.“你们好，哇，你好，可爱的小狗狗！”



5

2.痒痒痒！
呵呵！

4.痒！痒！痒！



HAPPINESS IS A WARM PUPPY



◎嘿！悠着点！悠着点！

1.天！多热烈的欢迎！

汪！汪！汪！汪！
汪！汪！汪！汪！

2.你见到我很高兴吗，
史努比？

3.多真诚的问候！

我很感动……我快要
哭了……

4.以前从没有人关心
我，（抽泣）……每
个人都说：“走开！”

要不然就说：“你到
底想要什么？”

5.但你不同，史努比……

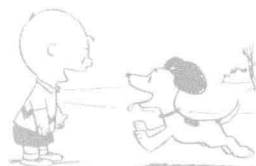
你从来都是平等对我！
我真的很感动……我
忍不住哭了！

6.（抽泣）

噢，我没有带手帕……

7.毫无疑问，史努比……

你是一个真正的朋友！





◎ 你站在那边，我站在这边……

1. 现在，你按我说的做……

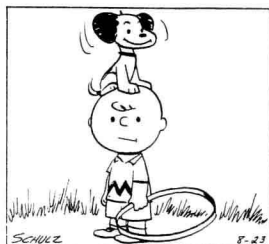
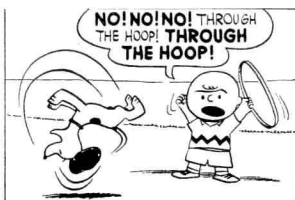
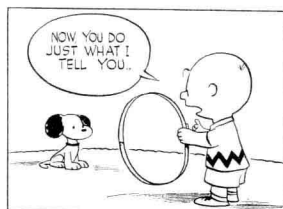
2. 跳，史努比！跳！

3. 不是！不是！不是！
穿过这个圈！穿过这个圈！

4. 来，跳过这个圈……你行的……

5. 啊！我想他会了……他要助跑……

6. 来吧，史努比！好样的！！跳！！





◎你坐得那么远，我怎么给你照？走近点……

- 1.不，不是这么近！走远点！
- 2.不要皱眉头，史努比！
- 3.也不要笑得那么傻！
- 4.头不要动！看着镜头！
- 5.尽量不要动！史努比……你就合作一次行不行……
- 6.自然点……笑得甜一点……对了，好！就这样……准备……
- 7.咔嚓！
- 8.啊，我受不了了！



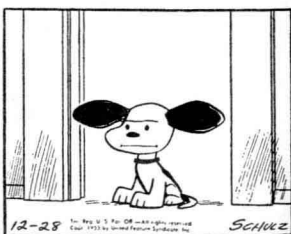
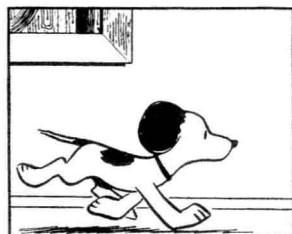


1. 快点！快点！
我跑得不能再快了！
？
2. 还有三分钟就上课了！
3. 我们来不及了！
4. 有时候做狗还是不错的……



1. 我正在写所有的新年贺卡，史努比……

2. 你干吗不去那边守住门口不要让任何人进来呢？





幸福是一只温暖的小狗



- 1.史努比，我看你是世界上最可爱的东西！哈！
- 2.喔……我好想每天都抱着你！老天爷！
- 3.喂，不要这么嚣张！每个人都会有个女孩愿意抱他的！
- 4.唉……几乎每个。

14



1.痒，痒。

2.痒，痒，痒。

3.痒，痒，痒。

4.扑通！





◎哎呀!!

1.嘿 嘿 嘿

2.嗨!

3.哎哟!

4.嘿 嘿 嘿 嘿

5.呀!

6.哇!

7.有时候鼻子冰冰的
还挺好玩!



15

HAPPINESS IS A WARM PUPPY